



RESTAURACJA · PORTOFINO · KONFERENCJE · HOTEL

**P**

# M E N U

## PODSTAWOWE

Main menu

### SPAGHETTI A LA CARBONARA – Z BOCZKIEM, JAJKIEM I SEREM \_\_\_\_\_ 36

Spaghetti a la carbonara – with bacon, eggs and cheese/ Alergeny A, C, D

### LASAGNE A LA BOLOGNESE \_\_\_\_\_ 39

Lasagne a la bolognese/ Alergeny A, C, D

### MAKARON PENNE Z KURCZAKIEM W SOSIE PIECZARKOWYM, ZAPIEKANY SEREM \_\_\_\_\_ 39

Penne with chicken with mushroom sauce, baked with cheese/ Alergeny A, C, D

### WRAPY Z BEKONEM I ŚWIEŻYMI WARZYWAMI, SOS MIODOWO-POMARAŃCZOWY \_\_\_\_\_ 39

Tortilla with bacon, fresh vegetables, honey and orange sauce/ Alergeny A, C, D, G

### WRAPY Z PANIEROWANYM KURCZAKIEM I ŚWIEŻYMI WARZYWAMI, SOS CZOSNKOWY \_\_\_\_\_ 39

Tortilla with chicken, fresh vegetables, garlic sauce/ Alergeny A, C, D

### WRAPY Z GRILLOWANYM SEREM HALLOUMI, KRAŻKAMI CEBULI W PANIERCE \_\_\_\_\_ 41

#### I ŚWIEŻYMI WARZYWAMI, SOS SEROWY

Tortilla with halloumi cheese, fried onion, fresh vegetables, cheese sauce/ Alergeny A, C, D

### PIZZA MARGHERITA \_\_\_\_\_ 39

#### DODATKI + 5 ZŁ/SZTUKA (PIECZARKI, SZYNKA, OLIWKI, SER GORGONZOLA)

Pizza margherita, + 5 zł extras (mushrooms, ham, olives, gorgonzola) / Alergeny A, C, D

### SALAATKA GRECKA \_\_\_\_\_ 35

Greek salad/ Alergeny D

### SALAATKA Z KURCZAKIEM GRILLOWANYM, ŚWIEŻE WARZYWA, PIECZYWO \_\_\_\_\_ 38

Salad with chicken, fresh vegetables, bread/ Alergeny A, C, D

### PANIEROWANY SCHAB FASZEROWANY SZYNKĄ I SEREM, ZIEMNIAKI ZAPIEKANE, SURÓWKA DNIA \_\_\_\_\_ 38

Breaded pork stuffed with cheese and ham, baked potatoes, salad of the day/ Alergeny A, C, D, F



#### ALERGENY:

A – Gluten | B – Skorupiaki | C – Jaja | D – Mleko i pochodne | E – Orzechy | F – Seler  
G – Gorczyca | H – Mięczaki | I – Ryby | J – Soja

# M E N U P R E M I U M

**TATAR Z ŁOSOSIA Z KAPARAMI** \_\_\_\_\_ **41**  
Salmon tartar with capers | Alergeny: A, I /100 g

**TATAR Z POŁĘDWICY WOŁOWEJ Z MARYNOWANYMI BOROWIKAMI** \_\_\_\_\_ **43**  
Beef loin tartar | Alergeny: A, C, D /100 g

**KOLEKCJA MIĘS GRILLOWANYCH PO BAŁKAŃSKU (MAŁA)** \_\_\_\_\_ **49**  
Balkan style mix meat collection (small) | Alergeny: G

**KACZKA KONFITOWANA Z SOSEM ŻURAWINOWYM** \_\_\_\_\_ **64**  
Confit duck with cranberries | Alergeny: A, B, C, D

**ŚWIEŻY FILET Z ŁOSOSIA Z ZIELONYMI SZPARAGAMI** \_\_\_\_\_ **78**  
Fresh salmon fillet with green asparagus | Alergeny: E, I

**CIEŁĘCINA DUSZONA W SOSIE BOROWIKOWYM Z GNOCCHI SZPINAKOWYM** \_\_\_\_\_ **76**  
Vela with mushroom sauce and spinach gnocchi | Alergeny: A, C, D, G

**ŚWIEŻA DORADA W CAŁOŚCI Z GRILLA** \_\_\_\_\_ **78**  
Whole fresh dorade grilled | Alergeny: F, I szt/600-800g

**GAMBERONI DELLA CHEF - KREWETKI W SOSIE PIECZARKOWYM Z KOLOROWYM RYŻEM** \_\_\_\_\_ **90**  
King prawns with mushroom sauce with rice | Alergeny: A, B, D, H, J  
Krewetki duże 8/12 (1 szt.), krewetki małe 16/20 (8 szt.)

**STEK Z POŁĘDWICY WOŁOWEJ Z SOSEM TRUFLOWYM Z TAGLIATELLE** \_\_\_\_\_ **86**  
Beef loin with truffle sauce and tagliatelle pasta | Alergeny: A, C, D, G

**KOLEKCJA GRILLOWANYCH OWOCÓW MORZA (MAŁA)** \_\_\_\_\_ **109**  
Grilled mixed seafood collection (small) | Alergeny: A, B, C, D, H  
Grilowane krewetki w specjalnej marynacie 2 szt. duże 8/12, 3 szt. małe 16/20, kalmary w chrupiącym cieście 4 szt., małże 5 szt., ośmiorniczki 4 szt., kalmary z grilla 1 szt., pieczywo czosnkowe  
Grilled prawns with special marinade 2 pcs big (8/12), 3 pcs small (16/20), calamari with crispy cakes 4 pcs, clams 5 pcs, octopus 4 pcs, caldari grille 1 pcs, garlic bread

**KREWETKI TYGRYSIE 2/4 - NAJWIĘKSZE KREWETKI DOSTĘPNE NA RESTAURACYJNYCH STOŁACH, GRILLOWANE W SPECJALNEJ MARYNACIE** \_\_\_\_\_ **109** /sztuka  
Grilled king size prawns | Alergeny: A, B, C, D

**KOLEKCJA GRILLOWANYCH OWOCÓW MORZA (DUŻA)** \_\_\_\_\_ **149**  
Grilled mixed seafood collection (large) | Alergeny: A, B, C, D, H  
Grilowane krewetki w specjalnej marynacie 3 szt. duże 8/12, 8 szt. małe 16/20, kalmary w chrupiącym cieście 8 szt., małże 10 szt., ośmiorniczki 8 szt., kalmary z grilla 2 szt., pieczywo czosnkowe  
Grilled prawns with special marinade 3 pcs big (8/12), 8 pcs small (16/20), calamari with crispy cakes 8 pcs, clams 10 pcs, octopus 8 pcs, caldari grille 2 pcs, garlic bread

## ALERGENY:

A - Gluten | B - Skorupiaki | C - Jaja | D - Mleko i pochodne | E - Orzechy | F - Seler  
G - Gorczyca | H - Mięczaki | I - Ryby | J - Soja

**Portofino**  
★ ★ ★



# M E N U

## SUSHI — SKOMPONUJ SWÓJ ZESTAW (Choose your set)

### FUTOMAKI 10 szt (wieloskładnikowe)

FUTOMAKI 10 pcs (Many ingredients)

FUTOMAKI Z WARZYWAMI W TEMPURZE \_\_\_\_\_ **25**  
Futomaki with vegetables in tempura | Alergeny: \_\_\_\_\_ /10 szt.

FUTOMAKI Z PAPRYKĄ, OGÓRKIEM,  
SAŁATĄ I AWOKADO \_\_\_\_\_ **25**  
Futomaki with vegetables | Alergeny: \_\_\_\_\_ /10 szt.

FUTOMAKI Z PIECZONYM ŁOSOSIEM  
TERIYAKI I WARZYWAMI \_\_\_\_\_ **36**  
Futomaki with teriyaki salmon and vegetables | Alergeny: I \_\_\_\_\_ /10 szt.

FUTOMAKI Z ŁOSOSIEM I WARZYWAMI \_\_\_\_\_ **36**  
Futomaki with salmon and vegetables | Alergeny: I \_\_\_\_\_ /10 szt.

FUTOMAKI Z TUŃCZYKIEM I WARZYWAMI \_\_\_\_\_ **42**  
Futomaki with tuna and vegetables | Alergeny: I \_\_\_\_\_ /10 szt.

FUTOMAKI Z KREWETKAMI I WARZYWAMI \_\_\_\_\_ **45**  
Futomaki with prawns and vegetables | Alergeny: B \_\_\_\_\_ /10 szt.

FUTOMAKI Z KREWETKAMI W TEMPURZE  
I WARZYWAMI \_\_\_\_\_ **45**  
Futomaki with prawns in tempura and vegetables | Alergeny: B \_\_\_\_\_ /10 szt.

FUTOMAKI Z WĘDZONYM WĘGORZEM  
UNAGI I WARZYWAMI \_\_\_\_\_ **46**  
Futomaki with smoked eel and vegetables | Alergeny: I \_\_\_\_\_ /10 szt.

### MAKI 6 szt (jednoskładnikowe)

MAKI 10 pcs (one ingredient)

MAKI Z WARZYWAMI W TEMPURZE \_\_\_\_\_ **15**  
Maki with vegetables in tempura | Alergeny: \_\_\_\_\_ /6 szt.

MAKI Z PAPRYKĄ I AWOKADO \_\_\_\_\_ **15**  
Maki with vegetables | Alergeny: \_\_\_\_\_ /6 szt.

MAKI Z PIECZONYM ŁOSOSIEM TERIYAKI \_\_\_\_\_ **21**  
Maki with teriyaki salmon | Alergeny: I \_\_\_\_\_ /6 szt.

MAKI Z ŁOSOSIEM \_\_\_\_\_ **21**  
Maki with salmon | Alergeny: I \_\_\_\_\_ /6 szt.

MAKI Z TUŃCZYKIEM \_\_\_\_\_ **23**  
Maki with tuna | Alergeny: I \_\_\_\_\_ /6 szt.

MAKI Z KREWETKAMI \_\_\_\_\_ **26**  
Maki with prawns | Alergeny: B \_\_\_\_\_ /6 szt.

MAKI Z KREWETKAMI W TEMPURZE \_\_\_\_\_ **26**  
Maki with prawns in tempura | Alergeny: B \_\_\_\_\_ /6 szt.

MAKI Z WĘDZONYM WĘGORZEM \_\_\_\_\_ **27**  
Maki with smoked eel | Alergeny: I \_\_\_\_\_ /6 szt.



#### ALERGENY:

A - Gluten | B - Skorupiaki | C - Jaja | D - Mleko i pochodne | E - Orzechy | F - Seler  
G - Gorczyca | H - Mięczaki | I - Ryby | J - Soja

# MENU SEZONOWE

## PRZYSTAWKI

Starters

**GRAVLAX, ŁOSOŚ MARYNOWANY, KOPEREK, CYTRUSY, SOS BALSAMICZNY, GRZANKI CZOSNKOWE — 45**

Gravlax, Salmon, dill, citrus, Balsamic sauce, Garlic croutons Alergeny: A, C, D, I

**BREASOLA, PŁASTRY DOJRZEWAJĄCEJ WOŁOWINY, MARYNOWANE BOROWIKI, PARMEZAN, ORZECHY — 46**

Breasola, Beef slices, Marinade mushrooms, Parmesan, Nuts Alergeny: E, J

## ZUPA

Soups

**ZUPA BOUILLABAISSE, PSTRĄG, DORSZ, KALMARY, MAŁŻE, KREWETKI, BULION Z WARZYWAMI — 32**

Bouillabaisse soup, fish, seafood, veg Alergeny: A, B, D, F, H, I

## DANIA GŁÓWNE

Main Meals

**STEK RIB EYE, CHIPSY MARCHEWKOWE, PIECZONE WARZYWA KORZENIOWE, ROZMARYN, MASŁO ZIOŁOWE — 59**

Rib eye steak, carrot crisps, Baked vegetables, Rosemary, Garlic butter Alergeny: D, G, J

**JESIOTR SMAŻONY, SOS KREWETKOWY, MIKROLIŚCIE, RISOTTO — 69**

Fried sturgeon, Prawns sauce, Microleaves, Risotto Alergeny: B, D, G, H, J



# M E N U

## ZUPY

Soups

### KREM Z POMIDORÓW Z GRZANKĄ SEROWĄ 14

Tomato creamy soup Alergeny: A, D, F

### ZUPA DNIA 10

Soup of the day

### PIKANTNA ZUPA GULASZOWA 19

Spicy goulash soup | Alergeny: : A, C, D, F

## DESERY

Desserts

### CREME BRULEE 16

Delikatny francuski krem z warstwą karmelu

Soft french cream with caramel on the top | Alergeny: C, D

### LODY Z PRAŻONYMI ORZECHAMI, PŁATKAMI CZEKOLADOWYMI, SYROPEM KLONOWYM I BITĄ ŚMIETANĄ 21

Ice cream with nuts, chocolate flakes, maple syrup and whipped cream | Alergeny: C, D, E

### TIRAMISU 20

Włoski deser z serka mascarpone i biszkoptów nasączonych espresso i likierem migdałowym

Traditional italian dessert of mascarpone cheese and biscuits soaked in espresso and almond liqueur | Alergeny: A, C, D



# M E N U

## DODATKI

EXTRAS

**ZIEMNIAKI PIECZONE Z ZIOŁAMI** ————— 6

Roasted potatoes with herbs | Alergeny: D

**ZIEMNIAKI GOTOWANE LUB PUREE** ————— 6

Cooked/mashed potatoes | Alergeny: D

**RYŻ** ————— 5

Rice

**GOTOWANE WARZYWA DNIA** ————— 6

Cooked vegetables

**SALATKA ZE ŚWIEŻYCH WARZYW** ————— 7

Salad with fresh vegetables

**SURÓWKA DNIA** ————— 5

Fresh raw salad | Alergeny: C, D

**PIECZYWO WŁASNEGO WYPIEKU** ————— 5

Bread | Alergeny: A, C, D

**FRYTKI** ————— 7

French fries

**DODATKOWE SOSY** ————— 4

Additional sauces | Alergeny: C, D, F

Czosnkowy — 4

Pomidorowy — 4

**ALERGENY:**

A - Gluten | B - Skorupiaki | C - Jaja | D - Mleko i pochodne | E - Orzechy | F - Seler

G - Gorczyca | H - Mięczaki | I - Ryby | J - Soja

# M E N U

## ŚNIADANIA

Breakfast

### I ZESTAW - JAJECZNICA Z BEKONEM [PIECZYWO, ŚWIEŻE WARZYWA, WĘDLINY I SERY W ZESTAWIE] 40

Set I - Scrambled eggs with bacon (bread, fresh vegetables, ham and cheese included) | Alergeny: A, C, D

### II ZESTAW - TOST Z SZYNKĄ PARMEŃSKĄ I JAJKIEM 3 SZT. 40

[PIECZYWO, ŚWIEŻE WARZYWA, WĘDLINY I SERY W ZESTAWIE]

Set II - Prosciutto ham and poached egg toast (bread, fresh vegetables, ham and cheese included) | Alergeny: A, C, D

### III ZESTAW - OWSIANKA Z MLEKIEM KOKOSOWYM, MIODEM I ORZECHAMI [WEGAŃSKIE] 30

Set III - Oatmeal with milk, coconut, honey and nuts | Alergeny: E

### IV ZESTAW - NALEŚNIKI NA SŁODKO Z SEREM I OWOCAMI 30

Set IV - Sweet pancakes with cheese and fruits | Alergeny: A, C, D

### V ZESTAW - SAŁATKA Z RUKOLI Z KREWETKAMI (16/20 - 8 SZTUK) I PIECZYWEM CZOSNKOWYM 59

Set V - Rucola salad with king prawns and garlic bread | Alergeny: A, C, D, H, I

#### Śniadania wydawane są codziennie od godz. 06.30 do 10:00

Breakfast served daily 6:30 till 10:00

Do każdego zestawu serwujemy do wyboru: kawę z ekspresu, herbatę Dilmah lub różne rodzaje soków.

Na życzenie podajemy płatki śniadaniowe, mleko, dżem, jogurty, owoce oraz dietetyczny chleb.

We serve coffee from the machine, Dilmah tea and juices with every meal. We also serve cornflakes, milk, jams, fruits and dietetic bread.

#### ALERGENY:

A - Gluten | B - Skorupiaki | C - Jaja | D - Mleko i pochodne | E - Orzechy | F - Seler

G - Gorczyca | H - Mięczaki | I - Ryby | J - Soja



# M E N U

## EKSLUZYWNE HERBATY DILMAH SERIA T

Tea

**Dilmah**<sup>®</sup>

### HERBATA CZARNA

Black tea

**Supreme Ceylon** \_\_\_\_\_ 12

### HERBATA BIAŁA

White tea

**Jade Butterfly Handmade White** \_\_\_\_\_ 21

### HERBATA AROMATYZOWANA

Flavored tea

**Eeal Grey z olejkiem z bergamotki** \_\_\_\_\_ 12

Eeal Grey with bergamot oil

**Mango z truskawką** \_\_\_\_\_ 12

Mango with strawberry

### HERBATA ZIELONA

Green tea

**Young Hyson** \_\_\_\_\_ 12

**Jasmine Flowers** \_\_\_\_\_ 12

**Maroccan mint** \_\_\_\_\_ 12

### HERBATA MIĘTOWA

Mint tea

**Peppermint** \_\_\_\_\_ 12

## KAWY

Coffee



**ESPRESSO** \_\_\_\_\_ 11

**CAPPUCINO** \_\_\_\_\_ 13

**PODWÓJNE ESPRESSO** \_\_\_\_\_ 15

Double Espresso

**LATTE MACCHIATO** \_\_\_\_\_ 15

**KAWA CZARNA** \_\_\_\_\_ 11

Black coffee

**KAWA BIAŁA** \_\_\_\_\_ 13

White coffee

#### ALERGENY:

A - Gluten | B - Skorupiaki | C - Jaja | D - Mleko i pochodne | E - Orzechy | F - Seler

G - Gorczyca | H - Mięczaki | I - Ryby | J - Soja

**Portofino**  
— ★ ★ ★

# M E N U

## ALKOHOLE/PIWO

Alcohol/beer

### WÓDKA

Vodka

Amundsen (50 ml)	15
Stock (50 ml)	12
Finlandia (50 ml)	14

### BRANDY, COGNAC

Martell (50 ml)	45
Stock (50 ml)	15
Hennessy V.S (50 ml)	25

### RUM, GIN, TEQUILA

Bacardi 5* (50 ml)	15
Gin Bombay Shaphire (50 ml)	21
Tequila Olmeca Silver (50 ml)	23

### PIWO

Beer

Lech Free (330 ml)	11
Kasztelan (500 ml)	12
Żywiec (500 ml)	14
Książęce Żółte Pszeniczne (500 ml)	16

### WHISKEY

Johnnie Walker Blue (50 ml)	135
Johnnie Walker Gold (50 ml)	45
Johnnie Walker Black (50 ml)	25
Johnnie Walker Red (50 ml)	12
Chivas Regal (50 ml)	25
Jack Daniels (50 ml)	24
Metaxa (50 ml)	14

### LIKIERY

Liquors

Jagermeister (50 ml)	16
Cointreau (50 ml)	25
Malibu (50 ml)	15

### WINO WERMUT

Wine Wermut

Martini Bianco (100ml)	15
Martini Extra Dry (100ml)	15
Martini Rosso (100ml)	15



#### ALERGENY:

A - Gluten | B - Skorupiaki | C - Jaja | D - Mleko i pochodne | E - Orzechy | F - Seler  
G - Gorczyca | H - Mięczaki | I - Ryby | J - Soja

Portofino  
★★★

# M E N U

## ŚWIEŻO WYCISKANE SOKI

Freshly squeezed juices

<b>SOK JABŁKOWY - JABŁKO</b> Apple juice - apple	<b>12</b> /250 ml
<b>SOK MARCHEWKOWY - MARCHEWKA, JABŁKO</b> Carrot juice - carrot, apple	<b>13</b> /250 ml
<b>SOK CZERWONY - BURAK, JABŁKO, MARCHEWKA</b> Red juice - beetroot, apple, carrot	<b>13</b> /250 ml
<b>SOK CYTRUSOWY - POMARAŃCZA, GRAPEFRUIT</b> Citrus juice - orange, grapefruit	<b>15</b> /250 ml
<b>SOK ZIELONY - JABŁKO, OGÓREK, SZPINAK, CYTRYNA</b> Green juice - apple, cucumber, spinach, lemon	<b>16</b> /250 ml

## ZIMNE NAPOJE

Cold drinks

<b>NAPOJE GAZOWANE</b> (Sparkling beverages) BUTELKA SZKLANA (Glass bottle)	<b>10</b> /250 ml	<b>SOKI OWOCOWE CAPPY</b> (Fruit juice) BUTELKA SZKLANA (Glass bottle)	<b>10</b> /250 ml
Coca Cola Zero Cukru Coca Cola Fanta Orange Sprite Kinley Tonic Woda mineralna niegazowana Kropla Beskidu / Kropla Delice (330 ml) Fuze Tea Peach		Sok grapefruitowy (Grapefruit juice) Sok pomarańczowy (Orange juice) Sok jabłkowy (Apple juice)	
<b>WODA Z CYTRYNĄ W DZBANKU</b> Water with lemon   jug	<b>8</b> 1 liter	<b>SOKI OWOCOWE CAPPY</b> (Fruit juice) DZBANEK (Jug)	<b>17</b> /1 liter
<b>WODA GAZOWANA W DZBANKU</b> Sparkling water   jug	<b>8</b> 1 liter	Sok pomarańczowy (Orange juice) Sok jabłkowy (Apple juice)	
		<b>NAPÓJ ENERGETYZUJĄCY</b> Energy drink	
		Burn	<b>12</b> /250 ml



### ALERGENY:

A - Gluten | B - Skorupiaki | C - Jaja | D - Mleko i pochodne | E - Orzechy | F - Seler  
G - Gorczyca | H - Mięczaki | I - Ryby | J - Soja

Portofino  
\*\*\*



RESTAURACJA · PORTOFINO · KONFERENCJE · HOTEL

**P**



KREWETKI  
**TYGRYSIE**



2/4

16/20  
EB



KREWETKI  
**KRÓLEWSKIE**

KREWETKA  
**KOKTAJLOWA**



8/12

KREWETKI  
**TYGRYSIE**